

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА УСЛУГАТА MONEY TRANSFERSM НА WESTERN UNION® („УСЛУГАТА“)

На получателя може да бъдат начислени допълнителни такси за получаване на средствата на изпращача чрез мобилен телефон или по сметка. Договореностите между получателя и доставчика на мобилната телефонна услуга, mWallet или друга сметка уреждат условията по сметката и определят техните права, задължения, такси, достъпността на средствата и ограниченията по сметката. В случай на несъответствие между сметката или мобилен номер и името на получателя преводът ще бъде кредитиран по номера на сметката, предоставен от изпращача. Western Union не поема отговорност към изпращача, нито към притежателите на сметки за всякакви такси, използвани валутни курсове за конвертиране в немесна валута за действия или бездействия на доставчици на финансови услуги в мястото на получаване или междинни такива. Ако изпращачът или получателят поискат уведомяване чрез SMS за наличността или изплащането на средствата, изпращачът или получателят отговарят изключително за таксите, които се прилагат от доставчика на услугата.

Конфликт на интереси – WUIB изпълнява Услугата от името на своите потребители. Паричните преводи обикновено не пораждаат конфликти на интереси, водещи до риск от увреждане на интересите на потребителите. В случай на възникване на конфликт на интереси, който не може да бъде разумно избягнат, WUIB се задължава: а) да оповести общия характер и/или източник на конфликтите на интереси пред потребителя; и б) да гарантира, че конфликтът няма да доведе до увреждане на интересите на потребителя. За допълнителна информация се обадете на тел. , посочен най-долу*.

Анулиране и възстановяване на суми – Можете да анулирате трансакцията на място при Агента или като се обадите на тел. , посочен най-долу* преди получателят да е получил средствата. След анулирането Western Union ще възстанови размера на основната сума, като приспадне приложимата за услугата такса за превода. Възстановяването на средствата обикновено отнема до 10 работни дни. Можете да поискате писмено възстановяването на основната сума по паричен превод с писмо или имейл до WUIB, ако плащане до получателя не е направено в срок от 45 дни. Western Union ще възстанови таксата за превода, след като отправите писмено искане до WUIB с писмо или имейл, ако паричният превод не е бил на разположение на получателя в посочените по-горе срокове, при условие че забавянето не се дължи на условия, които са извън контрола на Western Union (или Агенти), като например регулаторни изисквания, неблагоприятни атмосферни условия или проблеми в телекомуникациите. Плащането на някои парични преводи може да бъде забавено в резултат от прилагането на законите на САЩ или други приложими закони.

Western Union предлага безплатно уведомяване с SMS в някои страни, за да информира изпращача, че сумата по трансакцията е била получена от получателя, или получателя, че средствата могат да бъдат получени. Western Union не носи отговорност за такси във връзка с SMS съобщения, които се дължат от изпращача или получателя.

Ако имате оплакване, смятате, че е била допусната грешка, или имате запитване във връзка с услугата, моля свържете се с отдела за обслужване на клиенти, като използвате телефона, посочен най-долу. Ще проучим Вашата жалба и ще Ви информираме редовно за напредъка по нея. Потвърждение за направеното от Вас оплакване ще Ви бъде изпратено в срок от 5 работни дни от получаване на оплакването. Потвърждението съдържа датата на получаване, както и референтен номер, който трябва да се използва при всички по-нататъшни контакти с Western Union. **Ако не сте доволни от предложеното от Western Union решение, имате право да отправите своето оплакване до Bankenschlichtung в Австрия писмено на адрес:** Wiedner Hauptstra e 63, 1045 Vienna, Austria, на тел. +43 1 5054298 или на имейл office@bankenschlichtung.at, www.bankenschlichtung.at **или до местната правителствена служба. Данните за контакт с тези служби могат да бъдат намерени на** http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/national-out-of-court-bodies/.

Вашата лична информация се обработва в съответствие с приложимото право и се контролира от Western Union International Bank GmbH. Ние използваме личната информация, която ни предоставяте при използване на нашите продукти и услуги, както и друга информация, която е събрана или създадена при взаимоотношенията ни с Вас. Това включва информация от други услуги, като парични преводи, плащания на сметки, данни за програми за лоялност или членство, история на използваните по-рано от Вас наши услуги и маркетингови решения. Тази информация се използва, за да Ви предоставим поисканите от Вас услуги и за дейности като административна дейност, обслужване на клиенти, борба с прането на пари, съответствие и правни задължения, потвърждаване на Вашите данни, за да ни помогне да разберем нашите потребители, като правим анализи и изследвания на притежаваната от нас информация, за да ни помогне за предотвратяване и разкриване на измами, гългове и

кражби, за да ни помогне да подобрим нашите продукти, услуги и операции, както и, в зависимост от направения от Вас избор, за да Ви изпращаме търговски съобщения по електронна поща, телефон, поща, SMS и всеки друг подходящ канал. Вие изрично се съгласявате със събирането и обработката на личните Ви данни от Western Union International Bank GmbH за горепосочените цели, като например събирането и обработката може да включва правене на копие на Вашия документ за самоличност. Western Union може също така да използва, събира и споделя с други фирми, които работят с нас информация от други продукти и услуги и програми за удобства и/или награди, за които сте се регистрирали. Тази информация може да се използва за някоя от целите в този раздел. Ние ще съхраняваме и пазим предоставената от Вас информация за други лица, включително данните за получателя на нашите Услуги, за да изпълним операцията. Преди да предоставите тази информация, Вие сте длъжни да уведомите и получите разрешението на другото лице за използването на тази информация от нас, както и посочено в този раздел. Предоставянето на тази информация е незадължителна информация, но е необходимо, за да се извърши операцията и тези услуги да Ви бъдат предоставени. Без нея Western Union не е в състояние да осъществи паричния превод, да съдейства за изпълнението на осигуряващите удобства дейности или други поискани услуги.

Възможно е да предоставим информацията, която съхраняваме на страни, които се намират извън територията на ЕИП, включително в САЩ за целите, посочени в тази декларация. Категориите на прехвърляните данни са лични данни, данни за контакт и информация във връзка с паричния превод, история на трансакциите, както и всяка друга информация, предоставена от Вас. Също така е възможно да предоставим информацията на други организации, включително такива, които ни помагат в изпълнението на нашата дейност, ако е налице основателна нужда от това за извършване или подпомагане на извършването на паричния превод, за бъдещи услуги или поради някоя от причините или за употребите, посочени в този раздел. Към предоставената от Вас информация може да добавим информация от други фирми или физически лица, включително информация за потвърждаване на точността на предоставената от Вас информация. Western Union и нашите филиали по целия свят могат да разкрият ваша лична информация, включително без ограничение Вашето име, ID клиентски номер, адрес, вид на трансакцията и информация за банкова сметка, (i), ако сме длъжни да го направим поради местен или чуждестранен закон или правен процес или (ii) за правоприлагащите органи или други държавни служители (включително тези в тази страна, Съединените американски щати или другде) за цели, като например разкриване, разследване, наказателно преследване и предотвратяване на престъпления, включително изпирене на пари и свързани с престъпна дейност, и на получателят може допълнително да се оповести информация за тези и други свързани с тях цели. До информацията, която съхраняваме, могат да имат достъп Western Union и нашите филиали, включително, но не само, Western Union Payment Services United Kingdom Ltd., Western Union Payment Services Ireland Ltd, Western Union International Bank GmbH, Western Union International Limited и Western Union Financial Services, Inc. във връзка с някоя от посочените в този раздел причини или за други цели, за които сте дали съгласието си. Имате право да поискате от нас да Ви дадем и да получите копие от информацията за Вас, за което може да Ви начислим малка такса. Можете, също така, да поправите, изтриете или ограничите използването на информацията, която е непълна, неточна или не е актуална. Можете и да възразите по всяко време на справедливо основание срещу използването на Вашата информация, когато обработването не се изисква за изпълнението на услугата или по закон, или от подзаконен нормативен акт. Ако желаете да упражните тези права или вече не желаете да получавате търговски съобщения от Western Union, моля, свържете се с Western Union на тел., посочен най-долу*.

ЗА ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ И ЗА РАБОТНИТЕ ЧАСОВЕ НА СЛУЖИТЕЛИТЕ МОЛЯ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА + 359 2 9266 2054 или + 359 2 9266 2057*.

* На цената на един градски разговор от стационарни и обществени телефони. За мобилни разговори се прилагат стандартните такси. Линиите са отворени от понеделник до петък от 8:30 до : 17:30 часа.

Copyright © 2016 WESTERN UNION HOLDINGS, INC Всички права запазени. Изменено, април 2016 г.

Име и подгпис на клиента:

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА УСЛУГАТА MONEY TRANSFERSM НА WESTERN UNION® („УСЛУГАТА“)

Услугата се предлага от **Western Union International Bank GmbH („WUIB“)** в сътрудничество с **Western Union Financial Services, Inc.**, американска компания (за парични преводи от Съединените американски щати, Канада и Мексико и транзакционни търговски услуги), и **Western Union International Limited**, ирландска компания (за всички останали парични преводи) („Western Union“) чрез мрежа от упълномощени агенти („Агенти“) в Европейското икономическо пространство („ЕИП“). **Western Union International Bank GmbH („WUIB“)**, дъщерно дружество на **Western Union Company** и австрийско дружество с адрес на управление **Schubertring 11, 1010, Виена, Австрия**, регистрирано в Търговския съд във Виена под FN 256187.

WUIB се контролира от органа за надзор на финансовия пазар на Австрия („Финансов регулатор“). С финансовия регулатор можете да се свържете чрез писмо на адрес: **Finanzmarktaufsicht (FMA), Otto-Wagner-Platz 5, A-1090 Wien**, на телефон **+43-1-24959-0** или по интернет на адрес: **www.fma.gv.at**

Western Union предлага Услугата в национален и международен мащаб. С попълването на формуляра за изпращане или получаване на парични средства, в който са посочени изпращаните средства и изискваната идентификация, както и с подписването на формуляра Вие се съгласявате паричният превод да бъде изпълнен. Вие нямате право да извършвате преброяване на пари за сметка на или от името на третата страна. Преди потвърждаване на паричния превод, ще бъдете информирани за максималния срок за изпълнение, начислената комисиона и приложения за трансакцията обменен курс чрез същия канал, който е използван за заявяване на паричния превод. От Вас се изисква да информирате получателя за паричния превод, включително за името на изпращача, държавата на произход, името на получателя, приблизителната сума, контролният номер на паричния превод (Money Transfer Control Number) („MTCN“), както и за всякакви други условия или изисквания, които са приложими по отношение на мястото, където се намира Агентът.

Приложимото законодателство забранява лицата, които извършват парични преводи да осъществяват търговска дейност с определени лица и държави – Western Union е длъжен да проверява всички сделки съобразно списъците с имена, предоставени от правителствата на държавите и териториите, в които работи, включително от Службата за контрол на чуждестранните активи към министерството на финансите на САЩ (US Treasury Department's Office of Foreign Assets Control) (OFAC) и Европейския съюз. При установяване на потенциално съвпадение Western Union проучва трансакцията, за да определи дали съвпадащото име е на лице от съответния списък. Понякога от потребителите се изисква да предоставят допълнителни данни за установяване на самоличността и друга информация, което забавя трансакциите. Това е законово изискване за всички трансакции, които се обработват от Western Union.

Условия за плащане и отговорност – Плащането се извършва на лицето, което Western Union или неговият Агент преценят, че има право да получи плащането след проверка на документите за самоличност. Плащането може да се извърши дори, когато попълненият от получателя формуляр съдържа незначителни грешки. Плащането може да се извърши само, когато получателят е предоставил данните за трансакцията, които се изискват от Western Union, по-специално размер на паричния превод, името на изпращача, както и държавата, от която са изпратени паричните средства. Освен това получателят трябва да се идентифицира по подходящ начин.

Western Union ще е изпълнил задължението си към Вас, когато преведената парична сума е изплатена на лицето, което е посочило описаните по-горе данни за трансакцията и се е идентифицирало по подходящ начин чрез документ за самоличност и/или тестов въпрос, ако това е приложимо, като посочения от Вас получател. Western Union проучва с необходимата грижа посочените от получателя детайли по трансакцията и представения документ за самоличност и отказва да извърши плащане, ако има основания да се усъмни в автентичността на посочения документ за самоличност.

Вие сте длъжни да гарантирате точността, пълнотата и четливостта на предоставената от Вас информация. Освен това трябва да се погрижите да гарантирате, че свързаните с превода данни не се знаят от други лица освен от получателя, като например Вашето име или името на получателя, MTCN или размера на преведената парична сума. Western Union препоръчва преводите на парични суми да се извършват само го лица, които познавате. Western Union не поема никакви гаранции за доставката или качествата на стоките или услугите, които са били платени с помощта на Услугата. Ако смятате, че данните за Вашата трансакция са откраднати, загубени или копирани, свържете се незабавно с Western Union на тел. , посочен най-долу*. Преди да съобщите за такава загуба, кражба или неправомерно използване на Western Union ще носите отговорност само, ако: i) сте изпратили данни за трансакцията на лица, различни от получателя, които са допринесли за неправомерно използване, или ii) не сте съобщили незабавно за загубата, кражбата или неправомерното използване, или (iii) сте действали с умисъл за измама, умишлено или в условия на груба небрежност.

Western Union носи отговорност за щети, причинени от умишлено непрофесионално по-

ведение или груба небрежност на неговите служители и Агенти при обработването на Вашата трансакция в съответствие с приложимото право. Western Union, неговите дъщерни дружества и чуждестранни Агенти не носят отговорност в случаи на маловажни случаи на небрежност. Отговорността на Western Union е ограничена до възстановяване на щетите, които обикновено могат да бъдат предвидени по договора до максимална сума от 500 евро (в допълнение към преведената сума и всички такси). В никакъв случай Western Union не носи отговорност, ако Вие умишлено или по непредпазливост сте разкрили данни, свързани с превода на лица, различни от получателя. Western Union не носи отговорност за щети, причинени от непреодолима сила, прекъсване на телекомуникационни линии, граждански размирици, война или други събития, които са извън контрола на Western Union (например стачка, индустриален локаут или заповеди, издадени от държавни органи).

В случаите, когато Агент на Western Union приема чек, кредитна или дебитна карта или друга непарична форма на плащане, нито Western Union, нито неговият Агент е длъжен да обработи паричния превод или да го изплати, ако плащането не може да бъде изпълнено в наличност. Освен това, нито Western Union, нито неговите Агенти носят отговорност за вреди, причинени от неплащане към получател поради получаване на безлично плащане от Western Union или неговите Агенти, или дължащи се на факта, че паричният превод е извършен едва, когато Western Union или неговите Агенти са били в състояние да получат в наличност съответното плащане. Western Union и неговите Агенти могат да откажат да предоставят услугата на всяко лице, без да посочат причина за това, по-специално, за да предотвратят измама, пране на пари или финансиране на терористични организации, или за да се съобразят с изискванията на приложим закон, съдебна заповед или изискване на регулаторен или правителствен орган.

Средствата ще могат да бъдат получени от получателя най-късно до края на работния ден, следващ деня, в който изпратената сума и таксите по трансакцията са били получени от Western Union или неговия агент („Дата на получаване“) при спазване на законите и регулаторните изисквания. За парични преводи, издадени на хартиен носител този срок се удължава с още един работен ден. За (i) парични преводи, извършени извън ЕИП или (ii) парични преводи, при които има повече от една обмяна на валута между евро и валутата на една от държавите, членки на ЕС или ЕИП, която не е членка на еврозоната, или (iii) евентуални чуждестранни парични преводи, които не се извършват в евро, средствата ще могат да бъдат получени от получателя най-късно до края на четвъртия работен ден след датата на получаване.

Редовните парични преводи обикновено могат да бъдат получени до няколко минути, освен ако не е избрана услуга „На следващия ден“ или „След 2 дни“, когато средствата могат да бъдат получени от получателя съответно след 24 и 48 часа от момента на изпращане на паричната сума. Средствата могат да бъдат забавени или Услугите да не бъдат предоставени въз основа на определени условия, свързани с трансакцията, включително преведена сума, държава, за която е предназначен превода, наличност на валута, регулаторни въпроси, изисквания за идентификация, часова време в мястото на Агента, различия в часовите зони или избор на вариант със забавяне. Може да бъдат наложени и допълнителни ограничения. За допълнителна информация се обадете на тел., посочен най-долу*.

За да използвате Услугата, Вие трябва да сте пълнолетно лице. Приложимото законодателство забранява лицата, които извършват парични преводи да осъществяват търговска дейност с определени лица и държави и Western Union няма да може да предостави Услугата на тези лица и държави. За допълнителна информация се обадете на тел. , посочен най-долу*.

В настоящия формуляр е предоставена **подробна информация за таксите**, които ще трябва да заплатите на Western Union за Услугата, както и подробна информация за обменните курсове, които ще бъдат приложени. Плащането на парични преводи обикновено се извършва във Валутата на държавата, за която е предназначен превода (в някои държави плащането може да бъде направено само в алтернативна валута). Обменният курс може да бъде определен само приблизително и действителният обменен курс се определя към момента на потвърждаване на паричния превод в системата (в някои държави поради изисквания, предвидени в местното законодателство, реалният обменен курс може да бъде определен само към момента на изплащането). Всички суми във Валута се конвертират по текущия обменен курс на Western Union към дадения момент. Western Union изчислява своя обменен курс въз основа на наличните за търговия междубанкови обменни курсове плюс надбавка. Western Union и неговите Агенти могат да печелят от обмена на валута. Повечето обменни курсове се коригират няколко пъти дневно в съответствие с преобладаващите курсове на световните финансови пазари. До степенята, позволена от закона, Western Union може да утвърди административна такса от парични преводи, които не са получени в срок от една година от датата на получаване. За допълнителна информация се обадете на тел. , посочен най-долу*.